# ХАРКІВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ПОВІТРЯНИХ СИЛ ІМЕНІ ІВАНА КОЖЕДУБА

# НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ЦЕНТР МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ

## МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

щодо підготовки до складання тесту з визначення стандартизованого мовленнєвого рівня знання англійської мови (СМР 1, 2) за стандартом НАТО СТАНАГ 6001

> Харків 2013

#### Автори-укладачі:

Карпенко О.В., канд. техн. наук, доцент, начальник навчально-наукового центру мовної підготовки (ННЦ МП) ХУПС;

Литвиненко Н.Ч., науковий співробітник ННЦ МП ХУПС;

Онищенко В.В., канд. техн. наук, науковий співробітник ННЦ МП ХУПС;

Місайлова К.В., молодший науковий співробітник ННЦ МП ХУПС.

**Рецензенти:** *Н.Б. Арсен'єва*, канд. пед. наук, завідувач кафедри іноземних мов факультету післядипломної освіти ХУПС; *В.А. Кротюк*, канд. філос. наук, доцент, начальник кафедри філософії ХУПС

Карпенко О.В. Методичні рекомендації щодо підготовки до складання тесту з визначення стандартизованого мовленнєвого рівня знання англійської мови (СМР 1, 2) за стандартом НАТО СТАНАГ 6001 / О.В. Карпенко, Н.Ч. Литвиненко, В.В. Онищенко, К.В. Місайлова – Х.: ХУПС, 2013. – 60 с.

Наводяться методичні рекомендації щодо підготовки до складання тесту за стандартом НАТО СТАНАГ 6001 з визначення стандартизованого мовленнєвого рівня знання англійської мови (СМР 1, 2). Видання має інформативний характер, знайомить з основними напрямками мовної підготовки військовослужбовців Повітряних Сил Збройних Сил України, а також з процедурою складання тесту; дає характеристики стандартизованих мовленнєвих профілів. До видання включено приклади тестів з читання, аудіювання та письма за стандартом НАТО СТАНАГ 6001 для ознайомлення з форматом проведення тестування, а також наведені орієнтовні питання для тесту з говоріння.

Рекомендовано для курсантів ВВНЗ та військовослужбовців Повітряних Сил Збройних Сил України, яким необхідно складати тест на отримання свідоцтва про визначення рівня знання іноземної (англійської) мови.

## 1. КОНЦЕПЦІЯ МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ ОСОБОВОГО СКЛАДУ ПОВІТРЯНИХ СИЛ ЗБРОЙНИХ СИЛ УКРАЇНИ

Поглиблення стратегічного партнерства України з НАТО, її активна участь у міжнародних зусиллях, спрямованих на подолання загроз миру і безпеці у світі та процес розвитку і реформування Повітряних Сил Збройних Сил України, визначають зростання ролі мовної підготовки у загальній системі підготовки особового складу Повітряних Сил Збройних Сил України та підвищення вимог до неї. Зокрема, цей процес відбувається під впливом таких факторів як:

- нагальна потреба щодо досягнення Повітряними Силами Збройними Силами України взаємосумісності зі збройними силами країн-членів та партнерів НАТО;
- участь українських підрозділів у миротворчих, антитерористичних та пошуково-рятувальних операціях під егідою міжнародних організацій, багатонаціональних навчаннях та інших заходах міжнародного співробітництва Збройних Сил України;
- необхідність підготовки особового складу до виконання обов'язків за посадами, які передбачають знання та використання іноземних мов;
  - потреба підготовки особового складу до навчання за кордоном;
- зростання вимог до підготовки професійного сержантського і старшинського складу у зв'язку з переходом Збройних Сил України на професійну основу комплектування особовим складом;
- зростання вимог щодо якості навчання іноземним мовам у вищих військових навчальних закладах (ВВНЗ) у зв'язку з участю України у Болонському процесі.

Концепція мовної підготовки особового складу Збройних Сил України визначає принципи мовної підготовки особового складу, головні завдання щодо її вдосконалення, етапи та шляхи реалізації поставлених завдань.

**Мовна підготовка** особового складу Збройних Сил України — це комплекс узгоджених між собою, планомірних і послідовних заходів навчального та тренувального характеру, спрямованих на вивчення іноземних мов у обсязі, визначеному як необхідний для виконання посадових обов'язків, служби (роботи) та навчання за кордоном.

Рівень володіння іноземною мовою — це сукупність мовних знань, мовленнєвих навичок та вмінь, що визначає здатність особи до її практичного використання. У Збройних Силах України цей рівень оцінюється шкалою стандартизованих мовленнєвих рівнів (СМР), які відповідають рівням мовленнєвої компетенції за мовним стандартом НАТО СТАНАГ 6001.

**Стандартизований мовленнєвий профіль** (СМП) – це розгорнута оцінка рівня володіння іноземною мовою, яка складається з показників СМР за видами

мовленнєвої діяльності, записаних у послідовності: *аудіювання*, *говоріння*, *читання*, *письмо*.

**Курси іноземних мов** у Збройних Силах України — це навчальні підрозділи у вищих військових навчальних закладах (військових підрозділах вищих навчальних закладів (ВП ВНЗ)), навчальних центрах та окремо визначених військових частинах, призначені для вдосконалення мовної підготовки особового складу Збройних Сил України, який у подальшому направляється за кордон для проходження військової служби (роботи) у складі миротворчих підрозділів, миротворчого персоналу, на навчання або проходить військову службу (працює) на посадах, які передбачають використання іноземної мови.

**Мовне тестування** особового складу — це захід щодо оцінювання рівня володіння іноземною мовою за допомогою стандартизованого мовного тесту, під час якого визначаються індивідуальні показники СМП.

**Мовна сертифікація** — це документальне оформлення результатів мовного тестування з подальшим врученням його учасникам *Свідоцтва про визначення рівня знання іноземної мови*.

Термін, упродовж якого результати мовного тестування, зазначені у Свідоцтві, вважаються дійсними без повторного тестування, складає **3 роки** після дати складання іспиту (тесту), зазначеної у Свідоцтві.

Підрозділи наукового та навчально-методичного забезпечення мовної підготовки та мовного тестування особового складу — це структурні підрозділи в складі Національного університету оборони України та видових ВВНЗ (ВП ВНЗ), на які покладено завдання щодо наукового і навчально-методичного забезпечення мовної підготовки та реалізації мовного тестування.

Метою вивчення англійської мови у Повітряних Силах Збройних Сил України є цілеспрямована, послідовна й рівнева мовна підготовка офіцерів в обсязі, що забезпечує вивчення фонетики, лексики і граматики, формування умінь з аудіювання, говоріння, читання і письма та створення необхідної мовної бази для проходження військової служби (роботи) у складі миротворчих підрозділів, навчання за кордоном, а також для успішного виконання функціональних обов'язків на посадах, які передбачають знання й використання англійської мови.

Мовна підготовка офіцерського складу Повітряних Сил Збройних Сил України проводиться у військових частинах відповідно до наказу Міністра оборони України від 01.06.2009 № 267 "Про затвердження Концепції мовної підготовки особового складу Збройних Сил України та Плану реалізації Концепції мовної підготовки особового складу Збройних Сил України", наказу Міністра оборони України від 17.05.2010 № 250 "Про затвердження Положення про курси іноземних мов у Збройних Силах України", наказу Міністра оборони України від 28.12.2011 № 825 "Про затвердження положення про мовне тестування у Збройних Силах України" та наказу Міністра оборони України від

16.11.2012 № 767 "Про напрями та завдання щодо удосконалення мовної підготовки у Збройних Силах України у 2012-2014 роках".

## 2. ПРОЦЕС СКЛАДАННЯ ТЕСТУ З ВИЗНАЧЕННЯ СТАНДАРТИЗОВАНОГО МОВЛЕННЄВОГО РІВНЯ ЗНАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Метою проведення мовного тестування  $\varepsilon$  визначення індивідуальних рівнів СМП, які  $\varepsilon$  показниками ступенів сформованості навичок і вмінь тих, хто тестуються, з таких базових видів мовленнєвої діяльності, як:

- аудіювання;
- говоріння;
- читання;
- письмо.

Мовне тестування проводиться у межах СМР 1 (Виживання) і СМР 2 (Функціональний) та перехідних рівнів СМР 0 + (Завчений мінімум) і СМР 1+ (Виживання +).

Особи, які брали участь у мовному тестуванні на визначення певного СМР, але не досягли його, повторно допускаються до участі у мовному тестуванні на визначення того ж самого СМР не раніше, ніж через 3 місяці від дати проведення попереднього мовного тестування.

Мовне тестування під час випускних іспитів слухачів курсів іноземних мов здійснюється із використанням дворівневого тесту СМР 1, 2. Тестові матеріали для проведення випускних іспитів слухачів курсів іноземних мов розробляються у Науковому центрі мовного тестування Навчально-наукового центру іноземних мов Національного університету оборони України та надсилаються до видових ННЦ МП і ВВНЗ, у яких проводитиметься мовне тестування.

Перед початком мовного тестування члени екзаменаційної комісії перевіряють списком присутність учасників тестування. Перевірка за здійснюється за документами, що посвідчують особу. Під час перевірки посвідчень одним з членів комісії проводиться уточнення особистих даних та військових звань у списках учасників.

Особи, які через поважні причини (хворобу, сімейні обставини тощо) не брали участі у мовному тестуванні у визначений для них термін, направляються для проходження мовного тестування окремо, у встановленому порядку.

Після перевірки присутності учасників тестування, члени екзаменаційної комісії проводять інструктаж щодо процедури мовного тестування. Інструктаж включає інформацію про мету, порядок, правила проведення мовного тестування і вимоги щодо дотримання дисципліни під час його проведення. Ті, хто тестуються, мають право на отримання будь-якої інформації з питань процедури тестування до його початку.

Особи, які прибувають до місця проведення мовного тестування із запізненням (після закінчення перевірки присутності), до мовного тестування **не допускаються**.

Мовне тестування включає тести (іспити) з видів мовленнєвої діяльності, які проводяться у такій послідовності: читання, аудіювання, письмо, говоріння за наступним орієнтовним розкладом:

Шикування, перевірка присутності осіб, що прибули для 08.45 - 09.00 тестування, за списком та за посвідченнями

#### ЧИТАННЯ (60 хв):

інструктаж	09.00 - 09.05			
тест	09.05 - 10.05			
збір та перерахування матеріалів	10.05 - 10.10			
перерва	10.10 - 10.20			
АУДІЮВАННЯ (35 хв):				
інструктаж	10.20 - 10.25			
тест	10.25 - 11.00			
збір та перерахування матеріалів	11.00 - 11.05			
перерва	11.05 - 11.15			
ПИСЬМО (40 хв):				
інструктаж	11.15 - 11.20			
тест	11.20 - 12.00			
збір та перерахування матеріалів	12.00 - 12.05			
інструктаж перед початком тесту з говоріння	12.05 - 12.10			
перерва	12.10 - 12.20			

#### ГОВОРІННЯ:

з 12.20

Розклад мовного тестування у скороченому вигляді з зазначенням послідовності проведення тестів (іспитів), орієнтовного часу початку та закінчення кожного тесту, їх тривалості та місць проведення, а також часу початку, закінчення і тривалості перерв заздалегідь записується на дошці в аудиторії, де проводиться перший тест, і використовується при проведенні інструктажу. В процесі мовного тестування час у розкладі може бути зкорегований після закінчення чергового тесту (іспиту).

Перед початком тестів з читання, аудіювання і письма тим, хто тестуються, дозволяється заходити до приміщення тільки з дозволу членів комісії після перевірки ними посвідчень особи.

Після отримання тестових буклетів, аудіоматеріалів і бланків для відповідей, екзаменатори проводять інструктаж щодо виконання поточного тесту та роздають тестові матеріали. Допускається розкладання бланків для відповідей і тестових буклетів у закритому вигляді на робочих місцях тих, хто тестуються, до зайняття останніми робочих місць, з обов'язковим попередженням їх про заборону торкатися тестових буклетів і бланків для відповідей без дозволу. Рекомендується разом з тестовими матеріалами видавати (розкладати на робочих місцях) тим, хто тестуються, авторучки з забороною користуватися власними авторучками.

Інструктаж проводиться українською мовою і містить повідомлення про порядок проведення тесту, його тривалість, короткий опис тесту та особливості виконання тестових завдань, спосіб заповнення бланку для відповідей тощо. Інструктаж починається з прохання до тих, хто тестуються, відключити мобільні телефони.

Від початку до кінця кожного з тестів тим, хто тестуються, забороняється:

- ігнорувати вимоги екзаменаторів;
- мати при собі предмети, які можуть заважати процесу проведення іспиту (тесту);
  - спілкуватися між собою;
  - ставити запитання екзаменаторам;
  - списувати;
  - користуватися будь-якими електронними приладами;
- користуватися будь-якими матеріалами, крім тих, які були роздані екзаменаторами;
  - самовільно залишати приміщення.

При невиконанні цих вимог участь особи у мовному тестуванні припиняється.

Під час проведення тесту з письма ті, хто тестуються, записують відповіді у тестових буклетах, а під час проведення тестів з читання та аудіювання — у бланках для відповідей.

**Відповіді записуються синіми або чорними чорнилами.** Ті, хто тестуються, повинні писати розбірливо, а виправлення мають бути зрозумілими. Кожне виправлення особа, яка тестується, завіряє власним підписом.

Відповіді, що записані у тестових буклетах з читання та аудіювання, а також написані олівцем, екзаменаторами не перевіряються і не зараховуються.

Під час тесту з аудіювання прослуховування аудіозаписів проводиться з використанням аудіоапаратури через гучномовці або навушники. При цьому

повинні створюватися однаково сприятливі умови для прослуховування звукового матеріалу для усіх осіб, які тестуються. Аудіозапис тесту дозволяється прослуховувати тільки один раз. У випадку, якщо відтворення аудіоматеріалу припинено через технічні причини, екзаменатори вимагають від тих, хто тестуються, закрити тестові буклети і разом з бланками для відповідей покласти на край столу. Після усунення технічних проблем тим, хто тестуються, надається дозвіл на відкриття тестових буклетів. Виконання тесту продовжується з початку запитання, на якому зупинився запис.

Під час тестів з читання, аудіювання та письма екзаменатори спостерігають за дотриманням тими, хто тестуються, встановлених правил та вимог процедури мовного тестування.

У процесі проведення тестування забороняється перевищувати визначений час. Екзаменатор перед початком виконання кожного тесту пише на дошці час початку і закінчення тесту.

Під час проведення тестів з письма та читання екзаменатор повідомляє тим, хто тестуються, коли залишається половина часу, відведеного для складання тесту, та 5 хвилин до закінчення тесту.

Точно у визначений час за вказівкою екзаменатора учасники мовного тестування припиняють виконання тесту. Екзаменатор збирає буклети з тестовими завданнями і бланки для відповідей, перераховує їх і здає голові екзаменаційної комісії.

Іспит з говоріння проводиться англійською мовою у формі інтерв'ю окремо з кожним з тих, хто тестуються. Час, що відводиться для проведення інтерв'ю з однією особою, визначається описом тесту, який використовується.

Іспит проводиться двома членами екзаменаційної комісії, один з яких ставить запитання як співрозмовник, інший оцінює відповіді того, хто тестується, як екзаменатор та заповнює оцінювальну картку з говоріння.

Якщо той, хто тестується, не розуміє запитання, то екзаменатор повинен повторити запитання повільніше. Повторити запитання дозволяється двічі, але якщо воно все ж таки незрозуміле для того, хто тестується, то екзаменатор переходить до наступного запитання.

За необхідності екзаменаторам дозволяється надавати час на обмірковування відповіді тим, хто тестується (до однієї хвилини).

Якщо той, хто тестується, дає невичерпні відповіді, то з метою уточнення його мовленнєвої компетенції співрозмовник може поставити кілька додаткових запитань у рамках теми, що визначена основним запитанням.

Якщо той, хто тестується, дає незадовільні відповіді на два перших запитання певного рівня, то екзаменатор може не ставити наступні запитання цього рівня.

У разі використання багаторівневих тестів — якщо той, хто тестується, дає незадовільні відповіді на запитання нижчого рівня, то співрозмовник може не ставити запитання вищих рівнів.

# 3. ВИЗНАЧЕННЯ СТАНДАРТИЗОВАНИХ МОВЛЕННЄВИХ РІВНІВ, ЯКІ ВІДПОВІДАЮТЬ РІВНЯМ МОВЛЕННЄВОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ ЗА МОВНИМ СТАНДАРТОМ НАТО СТАНАГ 6001

## 3.1. Основні рівні

#### Аудіювання

СМР 0 (Відсутність практичного вміння)

Практичне нерозуміння розмовної мови, за винятком окремих випадково знайомих слів. Неспроможність сприймати зміст при усному спілкуванні.

#### СМР 1 (Виживання)

Розуміння звичних загальних фраз та коротких простих речень, які містять інформацію про особисту повсякденну діяльність і задоволення мінімальних практичних потреб. Прикладами таких ситуацій  $\epsilon$  елементарні вислови ввічливості, отримання інформації про способи пересування і дії. Ситуації мають бути чіткими і зрозумілими з контексту.

Розуміння простих фраз, висловлювань, запитань, відповідей та дуже простих розмов. Тематика обмежується такими повсякденними потребами як житло, транспорт, час, прості розпорядження і вказівки за напрямками руху.

Розуміння носія мови, навіть якщо той має навички спілкування з іноземцями, відбувається за умов, що він говорить повільно і часто повторює або перефразовує сказане.

Часте нерозуміння як основного змісту, так і другорядних фактів. Здатність розуміти мову засобів масової інформації або розмову між носіями мови тільки в тому випадку, якщо зміст  $\epsilon$  абсолютно простим і передбачуваним.

#### СМР 2 (Функціональний)

Рівень, достатній для розуміння розмови на повсякденну, суспільну і власну професійну тематику. У безпосередньому спілкуванні зміст сприймається повністю, якщо розмова ведеться стандартною мовою в звичайному темпі, з невеликою кількістю повторів і перефразувань у тому випадку, коли співрозмовником є носій мови, не звиклий до спілкування з неносіями мови. Розуміння розмови конкретного змісту на різноманітні теми, такі як розповідь про себе та свою сім'ю, суспільні справи, які становлять особистий або загальний інтерес, повсякденні робочі питання, опис осіб, місць або речей, а також розповіді про сучасні, минулі і майбутні події Здатність розуміти основний зміст розмов, стосуються галузі власної професійної компетенції. Незважаючи недостатнє відчуття стилю, здатність сприймати змістові переходи та засоби структуризації навіть у доволі складних розмовах. Здатність сприймати загальний зміст на рівні розмовних блоків, навіть якщо розповідь містить багато фактів та

подробиць. Здатність розуміти слова і фрази, що звучать у несприятливих умовах (наприклад, через гучномовець на вулиці або в ситуації підвищеної емоційної напруги) значно обмежена. Під час прослуховування повідомлень засобів масової інформації або розмови між носіями мови, коли використовується більш складна або спеціалізована мова, розуміння лише загального змісту. Здатність сприймати інформацію фактичного характеру, а не мовні нюанси у поданні фактів.

### Говоріння

СМР 0 (Відсутність практичного вміння)

Неспроможність підтримувати розмову. Здатність висловлюватись обмежена окремими випадково підібраними словами, такими як привітання або найпростіші ввічливі вислови. Неспроможність донести зміст при спілкуванні.

#### СМР 1 (Виживання)

Уміння вести просту за змістом розмову при безпосередньому спілкуванні в типових повсякденних ситуаціях. Здатність будувати речення шляхом поєднання знайомих завчених слів та висловів. Здатність розпочинати, підтримувати і завершувати нетривалу розмову, ставлячи короткі прості запитання співбесіднику та відповідаючи на його запитання. Здатність спілкуватися на побутовому рівні з метою задоволення мінімальних особистих практичних потреб, використовуючи ввічливі загальновживані конструкції, вживати елементарні представлятися і надавати елементарну інформацію про себе та інших людей, обмінюватися привітаннями, дізнаватися про прості біографічні дані і надавати їх; обговорювати прості повсякденні робочі завдання, висловлювати прохання, які стосуються речей, послуг і надання допомоги, звертатися за інформацією і роз'ясненням, висловлювати задоволення, незадоволення і схвалення.

Теми розмови можуть стосуватися таких елементарних потреб як замовлення їжі, житло, користування транспортом і покупки. Носії мови, які звикли спілкуватися з іноземцями, у розмові з особою, яка володіє мовою на цьому рівні, інколи вимушені перепитувати, щоб зрозуміти сказане.

Нездатність говорити з природною швидкістю і підтримувати тривалу розмову, окрім як спираючись на заздалегідь завчений матеріал. Однак, особа здатна складати речення і формулювати ланцюжок з двох або більше простих коротких речень, пов'язаних за змістом і поєднаних між собою широковживаними сполучниками. Фонетичні, лексичні і граматичні помилки часто призводять до викривлення змісту. Розуміння граматичних часів дуже нечітке. Вагання у підборі слів. Порядок слів неправильний. Часті паузи. Відчутне напруження в мовленні (за винятком часто вживаних висловлювань). Вживаються неефективні перефразування і корегування.

#### СМР 2 (Функціональний)

Уміння спілкуватися в повсякденних та стандартних робочих ситуаціях, у яких — здатність описувати людей, місця і речі, розповідати про теперішні, минулі, майбутні події логічно завершеними, але простими розмовними блоками, стверджувати факти; порівнювати, протиставляти, надавати конкретні інструкції та вказівки, ставити передбачувані запитання і відповідати на такі запитання. Здатність обговорювати у звичайній неформальній обстановці конкретні теми, наприклад, робочі та сімейні справи, власне оточення, інтереси, подорожі, новини дня. Здатність говорити розгорнутими реченнями в повсякденних ситуаціях, наприклад, під час вирішення особистих питань та питань, що пов'язані з житлом, давати складні, детальні та довгі пояснення, обговорювати зміни планів щодо подорожей або інших справ.

Здатність вести розмову з носієм мови, який не має досвіду спілкування з іноземцями, хоча останній при цьому вимушений пристосовуватись до деяких обмежень. Здатність об'єднувати декілька речень у зв'язний розмовний блок. Прості граматичні конструкції використовуються правильно, з дотриманням основних граматичних правил, хоча при цьому більш складні граматичні конструкції використовуються неточно або взагалі не вживаються. Лексика використовується точно в часто вживаних висловлюваннях, в інших випадках інколи незвично чи неточно. Фонетичні, граматичні та лексичні помилки інколи призводять до викривлення змісту. Разом з тим, незважаючи на те, що інколи відчувається брак розмовних навичок, у цілому розмовне вміння забезпечує можливість усного спілкування у відповідності із ситуацією.

#### Читання

## СМР 0 (Відсутність практичного вміння)

Практична нездатність читати іноземною мовою. Переважно неправильне розуміння або повне нерозуміння змісту написаного.

## СМР 1 (Виживання)

Уміння читати прості зв'язні тексти, в яких інформація викладається однозначно і безпосередньо стосується повсякденних життєвих або робочих ситуацій. Тексти можуть включати короткі нотатки, об'яви, прості описи людей, місць або речей, короткі та прості географічні відомості, інформацію про уряд і валютну систему країни; набори коротких вказівок за напрямками руху і простих інструкцій (заяви, карти, меню, довідники, брошури, прості розклади). Здатність розуміти основний зміст граматично простих текстів, що містять часто вживану лексику, включаючи загальновідомі міжнародні терміни і споріднені слова, які є подібними до слів, що вживаються в рідній мові. Розуміння подробиць у процесі повного або вибіркового читання. Здатність здогадуватися про значення

незнайомих слів з простого контексту. Здатність виділяти основні змістові елементи доволі складних текстів, але при цьому деколи неправильне розуміння деяких простих текстів.

#### СМР 2 (Функціональний)

Достатній рівень розуміння під час читання простих автентичних текстів на знайому тематику. Здатність читати точні та основані на фактах тексти, що містять описи осіб, місць, речей і подій у теперішньому, минулому і майбутньому часі. Прикладами таких текстів можуть бути повідомлення преси про звичайні, часто повторювані події, прості біографічні відомості, розповіді про події суспільного життя, звичайні ділові листи і прості технічні тексти, розраховані на широкий загал читачів. Здатність читати нескладну прозу зі знайомої тематики, події в якій, зазвичай, представлені у логічній послідовності. Здатність визначити та зрозуміти головний зміст і подробиці літературного тексту, розрахованого на широкий загал читачів, а також відповісти на запитання, що стосуються фактів, які подаються в тексті. Нездатність розуміти безпосередньо з тексту те, про що написано в непрямій формі, або розуміти нюанси мови, якою описані факти. Здатність легко розуміти прозу, написану типовими граматичними конструкціями. Відносно невеликий лексичний запас компенсується здатністю використовувати інформацію з контексту та загальні знання для розуміння текстів. Здатність узагальнювати та співвідносити інформацію, знаходити потрібну інформацію в доволі складних текстах на власну професійну тематику, щоправда, не завжди з високою ефективністю.

#### Письмо

СМР 0 (Відсутність практичного вміння) Неспроможність користуватися письмом.

## СМР 1 (Виживання)

Уміння писати на рівні особистих потреб, наприклад складати списки, короткі нотатки, поштові листівки, особисті листи, повідомлення, запрошення, заповнювати анкети і писати заяви; написане являє собою набір речень (або уривків речень) на задану тему, часто без урахування правил оформлення письма; переважають короткі прості речення, пов'язані сполучниками; численні орфографічні, лексичні, граматичні пунктуаційні помилки. Написане є зрозумілим тільки для тих носіїв мови, які звикли до спілкування з іноземцями.

## СМР 2 (Функціональний)

Здатність надавати в письмовій формі інформацію про особисті та повсякденні робочі справи, складати відповідні документи (службові записки,

короткі доповіді) та писати приватні листи на повсякденні теми.

Уміння описувати людей, місця, речі, сучасні, минулі і майбутні події завершеними, але простими текстовими блоками. Здатність формулювати аргументовані твердження, давати письмові вказівки. Уміння поєднувати речення у зв'язну розповідь. При цьому твердження можуть бути належним чином не упорядковані або не узгоджені. Зв'язок між твердженнями і тематичні переходи можуть бути нечіткими. Письмо є зрозумілим для носія мови, який не звик до читання текстів, написаних іноземцями.

Упевнене вживання простих, часто вживаних граматичних конструкцій, проте неточне вживання більш складних конструкцій або їх уникання. Використання часто вживаної лексики, інколи з неточностями. Граматичні, лексичні, орфографічні помилки та неправильна пунктуація інколи змінюють зміст або заважають розумінню того, що написано. Рівень письмового вміння в цілому забезпечує здатність писати у відповідності із ситуацією, незважаючи на інколи відчутний брак письмових навичок.

#### 3.2. Перехідні рівні

#### Аудіювання

СМР 0+ (Завчений мінімум)

Розуміння окремих слів та фраз широкого вжитку та коротких простих речень, що містять інформацію про повсякденне життя. Для розуміння необхідні паузи і повторення навіть добре знайомих фраз. Часткове розуміння співрозмовника, який пристосовує мовлення при розмові з неносіями мови. Розуміння висловлювання за допомогою нелінгвістичних факторів.

## CMP 1+ (Виживання +)

Сприйняття змісту розмови на повсякденну, суспільну і власну професійноорієнтовану тематику у безпосередньому спілкуванні, яке відбувається з
використанням стандартного варіанту мови. Розуміння дуже простої інформації
на рівні базових фраз і висловлювань, простих запитань і відповідей, а також
часткове розуміння дещо складнішої інформації на конкретну тему, а саме опис
осіб, місць або речей, а також розповіді про події, елементарні вказівки щодо
напрямку руху і розпорядження. Як правило, неспроможність розуміти бесіду на
рівні цілих абзаців. Тематика обмежується такими повсякденними потребами як
житло, транспорт, покупки, а також розповідь про себе та про свою сім'ю,
суспільні справи, що становлять особистий інтерес, плани щодо подорожі.
Здатність розуміти декілька пов'язаних між собою речень за тематикою
професійного спілкування, опис конкретної події, відповіді на запит інформації та
пояснення. Достовірне розуміння основного змісту, але нерозуміння деяких
другорядних фактів. Здатність розуміти мову засобів масової інформації

практично відсутня. Розуміння носія мови, який повторює і перефразовує речення.

## Говоріння

#### СМР 0+ (Завчений мінімум +)

Здатність висловлюватися на рівні основних потреб, використовуючи завчені одиниці мовлення. Здатність будувати речення шляхом поєднання знайомих, завчених мовних одиниць. Спроби побудувати монологічне висловлювання зазвичай невдалі. Лексичний запас є мінімальним, здатність до спілкування обмежується такими простими темами як привітання, надання короткої інформації про себе, числа, час, речі. Слова-зв'язки відсутні або вживаються неправильно. Під час усного спілкування, навіть за наявності повторів, здатність вести розмову обмежена, у тому числі з носієм мови, звиклим до спілкування з неносіями мови. Вимова, наголос та інтонація навіть у завчених фразах не відповідають фонетичній будові мови.

#### CMP 1+ (Виживання +)

Уміння вести просту розмову під час безпосереднього спілкування в типових повсякденних ситуаціях. Здатність розпочинати, підтримувати і прості завершувати нетривалу розмову, ставлячи короткі запитання співрозмовнику та відповідаючи на них. Розуміння культури мовлення мінімальне. Здатність підтримувати тривалу розмову на конкретну тему не стійка. Мовлення характеризується вживанням зв'язаних речень, а не абзаців. Здатність, використовуючи загальновживані конструкції, спілкуватися на побутовому рівні з метою надавати розширену інформацію про себе. Уміння говорити про прості повсякденні робочі завдання, висловлювати прохання про надання речей, послуг і допомоги, звертатися за інформацією і роз'ясненням, висловлювати задоволення, незадоволення і схвалення. Нестійка здатність надавати прості описи людей, місць або речей, подій, надавати фактичну інформацію та інструкції щодо орієнтування на місцевості, спілкуватися на теми робочого характеру та обговорювати новини. Однак спостерігається невпевненість та необхідність зміни теми розмови через недостатній лексичний запас. Тематика не обмежується виключно повсякденними потребами, а включає вміння спілкуватися про себе та про свою родину, справи, які становлять особистий інтерес, плани щодо подорожі. Вживання простих конструкцій та граматичних зв'язків між ними мало контрольовані. Часові форми інколи вживаються неправильно. Вживання одиниць іноді неправильне, за винятком найбільш висловлювань. Наявність великої кількості помилок у вимові, вживанні лексичних одиниць або граматичних конструкцій може заважати спілкуванню. Висловлювання думки дається важко. Носії мови, які звикли спілкуватися з

іноземцями, повинні часто перепитувати і використовувати екстралінгвістичні вміння для того, щоб зрозуміти сказане.

#### Читання

СМР 0+ (Завчений мінімум +)

Уміння розрізняти всі літери в алфавітній системі, спроможність розділяти слова на склади, читати деякі (або всі) числа, окремі слова та фрази, особові імена чи назви місць, покажчики на вулицях, розташування офісів, магазинів, але ймовірне неправильне розуміння навіть цих текстів. Спроможність читати словосполучення, що зрозумілі за контекстом або легко запам'ятовуються, але неспроможність читати на рівні речень.

CMP 1+ (Виживання +)

Достатнє розуміння простих, легко зрозумілих автентичних друкованих текстів, які містять інформацію про повсякденні суспільні і звичайні робочі справи. Найбільш легко зрозумілими є такі матеріали як об'яви про суспільні заходи та короткі біографічні відомості. Також обмежена і не стійка здатність розуміти дещо більші за розміром тексти, такі як описи людей, місць, речей, виклад подій, фактів, інструкцій та вказівок. Особа зазвичай не спроможна повністю розуміти тексти з обсягом у параграф. Найбільш прийнятні для розуміння теми стосуються загальних потреб, таких як харчування, житло, транспорт, магазини, подорожування, а також родина, особиста біографія та інтереси і плани щодо подорожування. Окрім цього, демонструється часткова здатність розуміти короткі ділові записки, прості для розуміння переліки фактів, відповіді на запити щодо надання або роз'яснення інформації. Під час читання таких текстів вірогідно найбільш зрозумілою є головна ідея, але при цьому можливе неправильне розуміння деяких додаткових фактів. Аналогічно, здатність розуміти прості конструкції у коротких текстах, але можливе нерозуміння більш складних конструкцій, Часто проявляється здатність вгадувати значення незнайомих слів за контекстом, але можливі труднощі в розумінні змістових переходів у тексті і спробах зрозуміти їх значення за контекстом.

#### Письмо

СМР 0+ (Завчений мінімум +)

Здатність писати літери в алфавітній системі, або знаки в складовій системі письма, або декілька найбільш уживаних символів в ієрогліфічній системі. Здатність писати цифри, дати, власне ім'я, національність, адресу та інші відомості, які зазвичай вказуються під час заповнення бланків. Здатність писати лише завчений матеріал, типові вирази, списки знайомих предметів або декілька коротких завчених речень. Спроби писати реченнями зазвичай не вдалі.

Написання слів і навіть зображення письмових знаків (літер, знаків, ієрогліфів) часто не правильне.

#### CMP 1+ (Виживання +)

Здатність робити короткі нотатки та писати особисті листи, листівки і запрошення, записувати телефонні повідомлення, заповнювати бланки і анкети. Здатність писати прості повідомлення особистого або повсякденного робочого змісту, однак практично без урахування культурних норм і правил, що існують у даній мові. Уміння писати інструкції, надавати описи людей, місць або речей, описувати хід подій і складати короткі зведення фактів сформовані недостатньо. Часткова здатність формувати абзац з декількох речень. Теми для письма стосуються елементарних потреб, таких як харчування, житло, перевезення, покупки, а також сім'я, розповідь про себе, власні інтереси, плани щодо подорожування, прості робочі питання. Написане зрозуміле для носіїв мови, які мають досвід читання того, що написане іноземцями, інші ж змушені уточнювати зміст у автора. Вживання простих граматичних конструкцій часто не точне. Можливе неправильне вживання часових форм. Використання слів може бути неточним, за винятком часто вживаних слів. Помилки у використанні лексики, правописі і пунктуації інколи ускладнюють розуміння того, що написано.

#### 4. ПРИКЛАДИ ТЕСТОВИХ ЗАВДАНЬ.

#### 4.1. ТЕСТОВІ ЗАВДАННЯ З ЧИТАННЯ.

#### LEVEL 1

### Task 1. Read the text and choose the most appropriate answer A, B, C or D.

1.

#### Helen.

The store rang – the new fridge will arrive tomorrow morning. If you can't be here, ring them and arrange a different time. There's no charge for delivery.

Jack.

The store...

- a) refuses to deliver the fridge tomorrow.
- b) delivered the new fridge in the morning.
- c) kindly asked to change the delivery time.
- d) can change the delivery time if necessary.
- 2. Liam Killeen is a rising star in cross-country mountain biking. His best moment so far was the 2006 Commonwealth Games Gold. He loves all kinds of bikes, enjoys competition and going fast. Liam trains for 30 hours a week always outside and he reaches the speed of 65 kilometers per hour. He often gets nervous before a race but says this is a good thing. "Nervous energy makes you go faster. The important thing is to stay positive." He thinks that cycling professionally is the best job in the world and he recommends it to anyone.

According to the text, Liam Killeen...

- a) won at least one important medal.
- b) finished his sports career in 2006.
- c) hates nervousness before the race.
- d) enjoys intensive training very much.
- 3. Audioworld sells all the latest CDs and music videos online and is good for information about events in the music world. There are detailed lists of concerts and festivals in Europe as well as links to sites selling tickets. Delivery within 48 hours is available on all items for an extra charge. It's possible to listen to selected songs before ordering. It's an attractive, well-presented site that is also user-friendly.

According to the text, Audioworld...

- a) is one of the largest online music stores.
- b) gives details about current musical events.
- c) includes biographies of popular musicians.
- d) is the website for an international company.

4. Glastonbury is a three-day festival that takes place nearly every year at the end of June. The countryside is filled with stages, dance tents, market places and 75000 people. Glastonbury is mainly a music festival. Rock and pop styles are the main attractions, but there is also jazz, reggae, indie and hippy music. There is also a comedy stage, a cinema stage. And those who came to this festival with children can entertain them in a circus at the children's adventure playground.

Glastonbury...

- a) is a British cinema festival.
- b) offers different music styles.
- c) takes place at the end of summer.
- d) takes place in the biggest British cities.

# Task 2. Read the texts and decide whether the statements are True (T), False (F) or Not Given (NG).

International Business Machines Corporation (IBM) in Italy and Nordics close completely for one month in summer and it is surprising that they don't have that in Germany. So they really shut down because it's the custom in these countries. For example, in Spain, IBM has flexible working hours so they would work longer in winter, and then close at 2 or 3 in the summer because it gets too hot.

#### Example:

According to the text...

recording to the term		
0. German IBM works longer in the summer than in Italy and Nor	dics.	NG
According to the text	_	
1. IBM adapts its working hours to the climate.		
2. IBM workers in Spain have a lunch break from 2 to 3.		
3. IBM workers have one month holiday every year.		
4. IBM in Spain works only half a day in summer.		
5. IBM offices in Germany work longer hours in winter		

# Task: 3. Read the text and choose the correct answer (a, b or c) to questions 1-5. Douglas B. MacArthur (January 26, 1880 - April 5, 1964)

General Douglas MacArthur was an important US military leader. He fought in World War 1, World War 2 and the Korean War. He was born on January 26, 1880. His father was a famous army general who fought in the American Civil War.

In 1903, MacArthur graduated from the US Military Academy. During World War 1, he was promoted to general. After the war, he had assignments in West Point military academy and the Philippines. In 1941, MacArthur became the commander of the Southwest Pacific during World War 2 and fought the Japanese. In 1950, he led United Nations troops in the Korean War. In 1951, he retired from the military.

#### **Questions 1-5:**

#### 1. Douglas MacArthur was an important military leader...

a) before the American Civil War. b) during the American Civil War. c) during World War 1 and World War 2.

### 2. MacArthur's father fought in...

a) the American Civil War. b) the Korean War. c) World War 2.

### 3. MacArthur became a general...

a) at West Point. b) during World War 1. c) during World War 2.

## 4.In 1941, MacArthur was appointed...

a) commander of Japan, b) commander of the Southwest Pacific, c) general of the United Nations.

### 5. MacArthur ended his military career in...

a) 1941. b) 1950. c) 1951.

### Task: 4. Read the text and choose the correct answer (a, b or c) to questions 1 - 5.

## 8th Signal Battalion Visitor's Guide

The 8th Signal Battalion is part of the 8th Infantry division of the US Army. Battalion headquarters are located on a base in Bad Kreuznach in Germany. Bad Kreuznach is south of Frankfurt.

Personnel assigned to the base need their military identification (ID) to enter the base. Visitors need a pass. Visiting military personnel need a military ID card. Civilian visitors need a national ID card or a passport. Base facilities include a PX, two restaurants, a gym and a swimming pool. The gym is open all year but the pool is only open from May to October. Base personnel and visitors can use the base restaurants and sports facilities. The PX is open only to military personnel.

#### **Questions 1-5:**

#### 1. The 8th Signal Battalion is...

a) a civilian company. b) a division of the German Army, c) part of the US Army.

## 2. The Battalion headquarters are located in...

a) Bad Kreuznach. b) Frankfurt. c) the US.

## 3. To enter the base, you need...

a) to be in the US Army. b) to be assigned to the 8th Signal Battalion. c) to have an official ID.

## 4. The pool is open...

a) from May to October. b) from October to May. c) all year.

## 5. The restaurants and the gym are...

- a). open only to personnel assigned to the base.
- b). open to personnel assigned to the base and all visitors.
- c). open to personnel assigned to the base and visiting military personnel.

# Task 5. Questions 1-5. Read the article and answer the questions. Question "0" is given as an example. Use NO more than 4 words or numbers.

Aged 15 she was a round-faced teenager singing in a school choir and dreaming about her music career. At 25, she is on the cover of many magazines as one of the most popular singers in Ukraine. Tina Karol became the princess of Ukrainian pop in no time by recording three albums in less than three years, one of which sold more than 100, 000 copies. Yet in person, she still comes through as a baby dreaming about a trip to Disneyland and eating the whole cake on her own.

Karol, whose real surname is Liberman, sang her way into show business when she was 21. At the "New Wave" competition in Latvia, the factory for aspiring starlets, she caught the eye of Russian famous singer Alla Pugacheva. Winning her special price of fifty thousand dollars, Karol recorded her first music video. Next year she was already in Athens, Greece, representing Ukraine at the Eurovision song contest with "Show me your love". She took the seventh place among 24 participants, but it was enough to become a celebrity in the Ukrainian pop market.

## Example: 0. How much money did she have for recording her first video? \$50,000

1.	Where did Tina start as a solo singer?	
2.	What place did she take at the European competition?	
3.	How many records did she make?	
4.	Where did she begin singing?	
5.	What is the singer's family name?	

# Task 6. Questions 1-5. Read the text and mark the following statements True /T/ or False /FA Question "0" is given as an example.

After Bill's arrival at the hospital, the doctor asked him to show his leg. The doctor looked down at the injured foot which was getting bigger and changing colour. It was the result of a bad accident. The skier hit Bill's foot.

The doctor picked up Bill's foot, took the heel and slowly moved toes, testing each one. The big toe looked the worst, it was twisted. But the doctor said everything should be fine in a few days. Bill was so happy that he would be able to ski soon.

## 

1.	The doctor examined all five toes.	
2.	The big toe was hurt most.	
3.	All five toes were twisted.	
4.	The doctor moved Bill's leg from side to side.	
5.	It'll take Bill short time to recover.	

# Task 7. Questions 16-20. Read the texts and choose the correct answer A, B, C or D. Question "0" is given as an example.

**Example:** 0. I'm a major in the Italian army. I signed up when I was 17, I've been in the army for 15 years. I work in signals. Last year I finished a peacekeeping training course and I liked the course, though some parts could be improved. Now I'm in Africa as a part of a multinational peacekeeping force. I'm lucky that the Italian contingent is made of people who are well-trained and willing to work.

#### 0. According to the text.....

- A) he entered a military school when he was 15 years old.
- *B)* he liked everything in the peacekeeping training course.
- C) he is a peacekeeper in a multinational force in Africa.
- D) he is going to do a training course to work in Signals.
- In 1971 Max Spendlove an American, came up with the idea that "there is gold in garbage". Spendlove was particularly interested in the amount of useful metal we throw away. Everyday we throw away bits of metal that could be saved and used again. We throw away the tin from food cans. We throw away the aluminium from soft drink beer cans. We throw away old machines and household products that contain iron and steel, such as old coat hangers and cooking pots. Since Spendlove came up with his idea, many companies have found ways to remove the metals from our rubbish.
  - 1. Max Spendlove thought that we should ....
    - A. get gold out garbage.
    - B. recycle old machines and household products.
    - C. save the metals in our rubbish.
    - D. use cans again.
- 2. One of the most famous dreams in history is the dream of the German scientist, Kekule, who tried to work out very difficult problems in physics. He studied and analyzed the problem from every side but unfortunately couldn't find out the answer. Then one night he went to bed and dreamed. When he woke up, he realized that he knew the answer. He had solved the problem in his dream.
  - 2. The scientist....
    - A. never managed to solve the problem.
    - B. worked out the problem and then fell asleep.
    - C. found out the answer to his problem in a dream.
    - D. analyzed the problem in a dream.
- 3. The lotions and creams you are using to protect your skin are not as effective as you might hope. Scientists in the UK say even when the sun creams are correctly applied, harmful ultra violet rays can still penetrate them, and possibly cause the skin cancer melanoma. It kills around 1,600 people every year.

- 3. According to the text....
  - A. the sun lotions and creams are harmful for your skin.
  - B. the sun lotions and creams cannot prevent you from ultra violet rays.
  - C. you must use sun lotions and creams to protect your skin.
  - D. the sun lotions and creams caused the skin cancer melanoma.
- 4. The Four Seasons restaurant in Sliema (Malta) offers some of the finest international and local cuisines on the island. Everyone can experience an excitingly varied a "la carte" menu complemented by appetizing dishes from the buffet table. On Saturday nights diners can choose from a variety of prime cuts of meats and other specialities. In addition, there is also live music and a spectacular dancing show.
  - 4. At the Four Seasons restaurant customers can ....
    - A. buy national food and souvenirs.
    - B. order local dishes and taste sea food.
    - C. enjoy foreign food and Variety Show.
    - D. experience different cuisines and listen to the music.
- 5. Fish and reptiles are cold-blooded animals. Fish live in the sea but reptiles usually live on the land. Reptiles are probably the least popular animals. They include the long thin snakes that many people are afraid of. However, some people keep snakes in their homes as pets.
  - 5. Some reptiles may ....
    - A. live in people's homes.
    - B. live on the land and in the sea.
    - C. be very popular among people.
    - D. be afraid of people.

#### LEVEL 2

## Task 1. Read the text and choose the most appropriate answer A, B, C or D.

1. Japanese scientists have discovered that catfish become livelier several days before moderately strong earthquakes. Many scientists now accept that this can't be pure coincidence; they believe that the explanation may be linked to slight changes in the Earth's magnetic field. Although human beings can't perceive such changes, it is thought that the sensitive nervous systems of some animals must be affected by them. Now scientists must discover exactly which animals are affected in this way, so that more lives can be saved in the future.

Japanese scientists have studied...

- a) the changes of Earth's magnetic field.
- b) the animals' behavior before earthquakes.
- c) the influence of earthquakes on human beings.
- d) the influence of Earth's magnetic field on people.

2. The Central Intelligence Agency (CIA) has agreed to declassify hundreds of long-secret documents that give details of its illegal abuses at home and abroad from the 1950s to the 1970s. The so-called 'family jewels', a 693-page file compiled by the CIA in 1973, records the agency's attempt to assassinate Cuban President Fidel Castro, break-ins and thefts, the opening of mail to and from the Soviet Union, and the series of 'unwitting' tests – including the use of drugs – on US civilians.

According to the text...

- a) CIA is going to publish details of Cuban President's family activities.
- b) the file contains details of political assassinations in the Soviet Union.
- c) CIA fears legal charges from US civilians who underwent unlawful testing.
- d) declassified information will reveal the details of conflict between the US and Cuba.
- 3. The number of immigrants living in the English countryside has more than tripled over the past three years, says the Daily Mail. According to a new report, the figure for immigrants working in rural areas has soared from 21,000 to 65,000, partly as a result of expansions in the EU. The change is proportionately greater than that seen in cities, and "has put a big strain on rural local authorities", said the report by the Commission for Rural Communities.

According to the report...

- a) English cities are facing the problem of overpopulation these days.
- b) rural local authorities are taking measures to improve the situation.
- c) about 65,000 immigrants have moved to rural areas in the last 3 years.
- d) as a result of EU expansions people have moved to villages to find a job.
- 4. Recently released documents suggest that France covered up the murder of one of its own judges in Africa 12 years ago. The partially burnt body of Bernard Borrel was found in 1995. Local police claimed that he had committed suicide, a verdict never accepted by Borrel's widow, who last month convinced President Nicolas Sarkozy to release classified documents which confirmed that he was murdered. It has since emerged that the judge was investigating allegations of drugs and arms trafficking involving Ismail Omar Guelleh. According to testimony leaked last week to the press, the government of Jacques Chirac hushed up the evidence.

According to the text...

- a) Bernard Borrel was involved in drugs and arms trafficking.
- b) Ismail Omar Guelleh is accused of Bernard Borrel's murder.
- c) Borrel's widow gave evidence against the President in court.
- d) the former French government concealed evidence in the case.
- 5. In an expedition costing \$40m, Russia has sent two miniature submarines under the North Pole to stake a claim to a huge area of the ice cap and secure the lion's share of the billions of tons of oil and gas reserves under the Arctic. The expedition is also seeking geological proof that a vast underwater feature, the Lomonosov Ridge, is a

natural extension of the Siberian continental shelf. Under the Law of the Sea Convention, a nation is entitled to economic control of areas within 200 miles of its territory. But Denmark and Canada also claim the Ridge is linked to their territories.

According to the text...

- a) the Lomonosov Ridge is a natural extension of the Siberian continental shelf.
- b) Russia, Canada and Denmark are seeking economic control over the ice cap area.
- c) Canada, Denmark and Russia are going to reconsider the Law of the Sea Convention.
- d) the expedition's aim is to determine the amount of natural resources under the Arctic.

#### Task 2. Read the text and choose the most appropriate answer A, B, C or D.

Chile's health minister said that the country's public health system had failed to notify at least 512 people that they were infected with HIV, and that private-sector services did not inform an additional 1,364 that they were carrying the virus, which causes AIDS.

Speaking to lawmakers in Santiago, the health minister, Alvaro Erazo, said that in about half of the cases there was no evidence that anyone tried to reach the patients. "There is no justification for that," Erazo told members of Chile's Congress.

The health minister's admission came just weeks after his predecessor, Maria Soledad Barria, was forced to resign after revelations that a hospital in Iquique, in the north, had failed to notify dozens of patients that they were HIV-positive.

Erazo stated that some of the notification problems resulted from a lack of coordination between the National AIDS Commission and the Health Ministry, and that epidemiological security "was not functioning".

The Central Metropolitan Health Service in Santiago, the capital, said that it would open an investigation into the causes of the 107 cases of patients' not being notified under its jurisdiction. It expected to have results in two weeks.

Two groups dealing with AIDS in Chile, Asosida, a coalition of nongovernmental groups, and Vivo Positive, said in a joint statement that the notifications scandal was "the worst health crisis that the country has been through in the last several years." The groups added that the negligence had been "a flagrant violation of human rights and of the right to life".

Cecilia Sepulveda, the dean of the School of Medicine at the University of Chile, estimated that about 40,000 people in Chile do not know that they are infected with HIV.

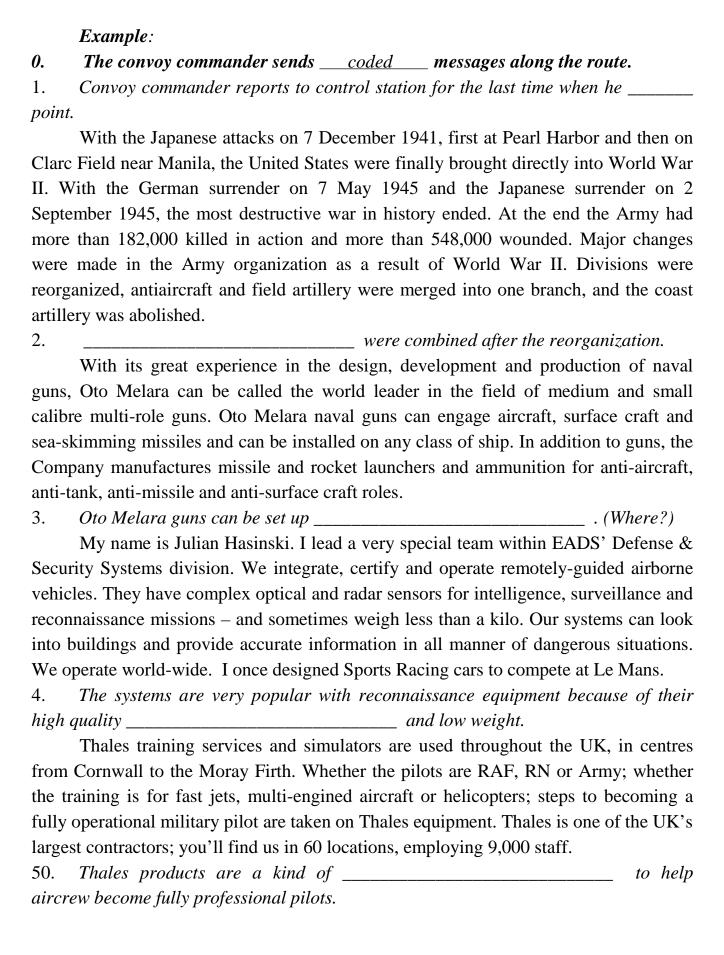
Meanwhile, the government said it was making an intense effort to locate and inform the patients of their status. Erazo vowed it would be done in as confidential a manner as possible.

But that did not appear to be happening in every case. A 28-year-old man in Puerto Montt, a city south of the capital, told Radio Cooperative in Santiago that two health officials came to his workplace in an ambulance two weeks ago and, in the presence of his boss, told him he was HIV-positive. The following day, he said, his boss told him not to return to work.

- 1. Nearly\_\_\_\_\_ people in Chile do not know that they are HIV-positive.
  - a) 107
  - b) 512
  - c) 1,364
  - d) 40,000
- 2. Chile's medical services failed to...
  - a) identify HIV in patients' blood.
  - b) provide AIDS preventive policy.
  - c) avoid HIV transmission in hospitals.
  - d) inform infected patients about disease.
- 3. Alvaro Erazo...
  - a) criticized the activity of epidemiological security.
  - b) opened an investigation into the causes of scandal.
  - c) fired Maria Soledad Barria who caused this problem.
  - d) tried to justify officials who didn't notify HIV positives.
- 4. The groups dealing with AIDS in Chile...
  - a) are the coalition of nongovernmental groups.
  - b) called the notification scandal a health crisis.
  - c) failed to find out about human rights violation in the scandal.
  - d) stated that 40,000 people weren't informed about the disease.
- 5. The government stated that HIV positives...
  - a) were going to get a compensation.
  - b) got apologies from the health officials.
  - c) learnt about their disease from their bosses.
  - d) were going to be informed in a confidential way.

## Task 3. Read the texts and complete the sentences using NO more than 5 words.

The convoy commander is responsible for the convoy and the organization of its protection. Before departure he delivers a written paper indicating the organization of the convoy, including each man and vehicle, and gives a briefing for the escorted persons and convoy personnel. The convoy commander reports to the control station at the time of departure, when passing certain points along the route and at time of arrival at the destination. The messages reported along the route must be coded. At the destination, the convoy commander will issue orders for further activities. He will also give orders for the return journey, meals and accommodation if necessary.



Task 4: Read the texts (Items 1 - 5) and choose one correct statement (a, b, c or d) for each.

- 1. Ukraine and the USA are planning to continue their cooperation in space exploration. This year their space agencies are going to sign the next five-year joint programme, with the aim of developing an international space station. A Ukrainian orbital module will be part of the station's Russian component. A Ukrainian-Russian inter-government agreement on the ISS project is to be signed shortly.
- a). The US and Ukraine will begin to cooperate in space exploration soon.
- b). Kyiy and Moscow agreed on common work on the ISS project last year.
- c). Ukraine's part of the project is to build an international space station.
- d). USA, Russia and Ukraine have plans to work together on the project.
- 2. On a cloudy, windy day in early December 1945 five US Navy pilots took off near the coast of Florida in the Caribbean Sea for an routine air patrol. 30 minutes later a radio message came through saying 'This is Flight 19 patrol leader. Our instruments are not working. Can you hear me?' Since then there was no contact with Flight 19. This was one of many strange events that happened in 'The Bermuda Triangle'. Maybe one day we will find out the mystery of Flight 19.
- a). Nineteen planes crashed near the coast of Florida in early winter 1945.
- b). Flight 19 accomplished a secret special mission in the Caribbean Sea.
- c). Heavy clouds and strong wind caused the crash of Flight 19 air patrol.
- d). Nobody knows what exactly happened to US Navy air patrol Flight 19.
- 3. The US beverage giant Coca-Cola was forced to recall more than 7,000 packs of glass bottles of its cola in France after glass particles were found in some of them. The company's French subsidiary said it made the decision; affer a check in one of its French factories and found that three out of every 10,000 bottles were breaking. This recall affects 7,362 packs, each containing eight small bottles.
- a). The recall was made to have the beverage bottled and packed in plastic.
- b). The recall of Coca-Cola packs was made in order to insure consumer safety.
- c). The recall affects all kinds of Coca-Cola's products bottled in France.
- d). The recall is a part of US effort to undermine France's beverage market.
- **4.** 49 people were killed last week when a commuter jet crashed shortly after taking off from an airport in Kentucky. Although the jet had been cleared to depart from a commercial runway more than 7,000ft long, it taxied on to a second runway that was only 3,5000ft long. In breach of aviation regulations, there was only one air traffic controller on duty that morning; he was looking the other way at the time, and didn't notice the jet advance on to the wrong runway.
- a). The jet crashed because of an inexperienced air traffic controller.
- b). A violation of aviation regulations is the cause of the jet crash.
- c). The condition of the runway led to the commuter jet crash.
- d). The traffic controller and the pilot are responsible for the crash.

- 5. South Africa is shooting pigeons in its diamond producing area because the birds are being used to smuggle gems out of the country. Smugglers strap the diamonds onto the bodies of pigeons. The law is now to shoot all pigeons on sight. Many mineworkers have been implicated in the theft and diamond producers will need to spend about \$8 million to improve security.
- a). Pigeons are often used by laborers to steal diamonds.
- b). Shooting pigeons is a national sport in South Africa.
- c). Pigeons are being shot to prevent spread of a disease.
- d). \$8 million will be spent on killing pigeons in the area.

# Task 5: Read and choose whether the statements (1-10) are "true" (T), "false" (F) or "not mentioned" (NM)

The Ebola virus is believed to have originated in Africa. It is extremely rare and as yet, no one knows how it is initially transmitted to humans. However, once people are affected, the disease can then be transmitted through contact with blood or body fluids from an infected person. Its symptoms are fever, headaches, vomiting, diarrhea, massive internal bleeding and in most cases death. There is no known cure at present, although some people seem to have a natural immunity to the disease and do recover. Research has shown that the virus could also be spread through airborne particles (aerosols) and there is a strong possibility that it might be developed for use as a biological weapon.

- 1. (T/ F/ NM) The Ebola disease is totally fatal to humans.
- 2. (T/ F/ NM) Researchers are now developing a vaccine to cure the Ebola disease.
- 3. (T/ F/ NM) The Ebola disease caused by the Ebola virus is widely spread in Africa.
- **4**. (T/ F/ NM) The Ebola virus could be attractive to those who develop new weapons.
- **5.** (T/ F/ NM) One can catch the virus only through direct contact with blood or body fluids.

Egyptian and French investigators studying the flight data recorders of an Egyptian plane that crashed into the Red Sea found no sign that terrorists were responsible. A French investigator says that the first quick reading of the cockpit voice recorder shows that there was no outside intervention. It could be a technical defect or mismanagement of the crew or a combination of both. Experts found no traces of explosives when they studied wreckage from the waters of the Egyptian Red Sea resort at Sharm el-Sheikh. The experts' guess that the plane had not exploded in the air, it had possibly gone down in one piece because investigations found very little fragments

floating on the water. The Flash Airlines charter plane flying to Paris crashed some minutes after takeoff from Sharm el-Sheikh.

- **6.** (T/ F/ NM) Experts suppose the plane crashed because of a bomb on board.
- 7. (T/F/NM) It will take experts a long time to fully read the cockpit voice recorder.
- **8.** (T/ F/ NM) Experts have announced the results of investigation at a press conference.
- **9.** (T/F/NM) The experts stated that the plane broke apart high in the air.
- 10. (T/F/NM) The accident happened soon after the takeoff

# Task 6. Questions 1-5. Read the article and answer the questions. Question "0" is given as an example. Use NO more than 7 words.

An international team of scientists has achieved a breakthrough that is expected to lead to the prevention and treatment of one of the world's three leading causes of death: malaria. More than 100 scientists from the Malaria Genome Project report today that they have broken the genetic codes for both the mosquito and the parasite responsible for most malaria cases.

Malaria ranks with AIDS and tuberculosis as one of humankind's leading killers. Considered a tropical disease, malaria is spreading to temperate zones, including the SA. Last month two malaria cases were reported in the suburbs of Washington, D.C. The scientists' report on the subject was published in "The Nature" and "The Science".

### Example: 0. What are the scientists expectations? To prevent and treat malaria.

- 1. Which institution has achieved progress in Malaria research?
- 2. What are the other two deadliest diseases?
- 3. Why Malaria is a burning issue?
- 4. Where were the cases of tropical disease registered?
- 5. Where are the research results published?

# Task 7. Questions 1-5. Read the text and mark the following statements True /TV or False /F/.Question "0" is given as an example.

The Global positioning System had been under development by the Defence Department for 18 years. Signals from three or more Navstar satellites enable receivers on earth to calculate latitude, longitude and altitude to within about 100 feet.

During Operation Desert Storm, soldiers trying to find their bearings in the desert landscape relied on handheld GPS receivers. The concept of the GPS system is simple. With the held of an onboard atomic clock, each satellite in the network continuously broadcasts a signal indicating the time and the spacecraft's exact position. There is a

total of 24 satellites, including three spares. A GPS receiver uses simultaneous readings from three different satellites to "fix" the user's longitude and latitude. Relying on satellites rather than ground stations makes the system more precise than conventional navigation technology.

After the Gulf War, the U.S. Army announced it would install GPS in all armored vehicles to help minimize friendly fire incidents which became a major source of casualties in Operation Desert Storm. Friendly fire incidents most often were caused by armored unit commanders who were lost in the featureless Iraqi desert or were out of position during ground attacks.

The GPS devices would enable commanders of M1 Abrams tanks and Bradley Fighting Vehicles to get their exact location. During the Gulf War, the GPS devices were in short supply.

### Example: 0. Conventional navigational technology is less unreliable than GPS. $\underline{F}$

- 1. During the Gulf War soldiers in the desert relied on handheld GPS transmitter.
- 2. During operation Desert Storm most casualties were caused by friendly fire.
- 3. The British Army will install GPS in all armored vehicles.
- 4. GPS will help Abrams tanks to get their exact location.
- 5. There is an onboard atomic clock in the satellite.

# Task 8. Questions 1-5. Read the texts and choose the correct answer A, B, C or D. Question "0" is given as an example.

**Example:** 0. After seven years of construction, the new East Wing of the National Gallery in Washington, D.C., was finally opened to public in 1978. Designed by I. M. Pei, the East Wing is probably the most expensive public building ever constructed in the United States. Most of the \$95 million that went into the construction was donated by Paul Mellon and the Mellon Foundation. Interestingly enough, Paul's father, Andrew Mellon, was the person who donated funds in the 1930<sup>f</sup>s to build what is now the main building of the National Gallery.

- **0.** The main idea of the passage is to ....
  - A) show why the East Wing of the National Gallery was expensive.
- B) describe how the East Wing of the National Gallery was built.
- C) Provide biographical facts about Paul's father, Andrew Mellow.
- D) question the need for a public building like the East Wing of the National Gallery.
- 1. The solar system consists of the sun, the planets, the moons and the comets. The word solar means "of the sun", so the sun is obviously the most important part of the solar system. The nine planets in our solar system are (in order from the sun) Mercury,

Venus, Earth, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus, Neptune and Pluto. Mercury is the hottest planet. The sun controls the planets and each planet controls its moons.

- 1. The coldest planet is probably ....
  - A) Earth.
  - B) Jupiter.
  - C) Mercury.
  - D) Pluto.
- 2. In the early nineteen fifties, researchers found that people scored lower on intelligence tests if they spoke more than one language. Research in the sixties found the opposite. Bilingual people scored higher than monolinguals, people who speak only one language. So which is it?

Researchers presented their newest studies last month at a meeting of the American Association for the Advancement of Science. The latest evidence shows that being bilingual does not necessarily make people smarter. But researcher Ellen Bialystok says it probably does make you better at certain skills.

#### 2. The researcher claims that bilinguals

- A) scored higher than monolinguals.
- B) had the same score as monolinguals.
- C) are smarter than monolinguals.
- D) are smarter at definite skills.
- **3**. A mentor is someone who teaches or advises a younger person with less experience. January is National Mentoring Month in the United States. This is a time for calling attention to the value of mentoring.

Some mentoring programs connect adults with children who need guidance. Researchers say mentoring can reduce drug and alcohol use and violence among young people.

In Southern California, a nonprofit group called School on Wheels has volunteers who tutor children from homeless families. Experts estimate that one in every fifty children in the country is homeless at some time during the year.

## 3. Mentoring programs....

- A) provide housing for homeless children.
- B) help young people to behave properly.
- C) force teachers to give up bad habits.
- D) estimate the profits of School on Wheels.
- **4**. Students should be allowed to study without worrying about grades. Fortunately, most educators are becoming aware of the fact that students have different interests and abilities. However, the regimentation resulting from looking at grades still exists.

Grades often suppress creativity. Competing for better grades causes many students to turn down opportunities to pursue music, drama and sports. Grades impose a random standard of success on everyone. It is not demanded that grades would be abolished immediately. However, it is believed that less emphasis should be placed on grades. There's a hope that someday grades will become optional at Village High School.

## 4. Which of the following is said about grades at Village High School?

- A) They should not be obligatory.
- B) They successfully evaluate.
- C) They develop creativity.
- D) They bring up necessary competition.
- **5**. A new Internet training center in Togo will give young people in that part of West Africa a chance to improve their job skills.

The International Telecommunication Union and the computer-networking company Cisco Systems launched the center. A telecom company in Lome is also taking part in the effort.

Robert Shaw of the ITU says students will learn the basics of what he calls the "real surfing of the Internet."

### 5. According to the text....

- A) the ITU will help Africans to launch the Internet Center.
- B) the students will improve their job skills.
- C) the ITU gives students the possibility to learn the Internet.
- D) the company trains young people in Lome.

### 4.2. ТЕСТОВІ ЗАВДАННЯ З АУДІЮВАННЯ

#### LEVEL 1

#### Task 1.

You are going to hear a monologue. First you will have one minute to study the questions below, then you will hear the recording twice.

While listening circle the best option a, b, c or d.

- 1. The man...
  - a) sold an apartment.
  - b) rented an apartment.
  - c) shared an apartment.
  - d) bought an apartment.
- 2. There are ... in the apartment.
  - a) two bed-rooms
  - b) two bath-rooms

- c) two living-rooms
- d) two utility-rooms
- 3. The landlord...
  - a) put a new carpet and painted the floor.
  - b) painted the walls and put a new carpet.
  - c) painted the walls and laminated the floor.
  - d) put a new carpet and wallpapered the walls.
- 4. The man pays ... a month.
  - a) \$450
  - b) \$550
  - c) \$650
  - d) \$750
- 5. The man's got...
  - a) a pet cat.
  - b) a pet dog.
  - c) a pet bird.
  - d) a pet rabbit.

#### Task 2.

You are going to hear a monologue. First you will have one minute to study the questions below, then you will hear the recording twice.

While listening circle the best option a, b, c or d.

- 1. The man usually eats pizza...
  - a) twice a week.
  - b) once a month.
  - c) once a week.
  - d) twice a month.
- 2. He eats pizza with his...
  - a) family.
  - b) girl friend.
  - c) colleagues.
  - d) room mate.
- 3. He likes pizza with...
  - a) sausages and chicken.
  - b) sausages and onions.
  - c) sausages and bacon.
  - d) sausages and olives.
- 4. His friend likes pizza with...
  - a) sausages.
  - b) tomatoes.
  - c) pepperoni.

- d) mushrooms.
- 5. They also order...
  - a) bread and two salads.
  - b) extra cheese and salad.
  - c) bread sticks and a drink.
  - d) extra cheese and tomatoes.

#### Task 3.

You are going to hear separate pieces of information. Listen and circle the best option **a**, **b**, **c** or **d**. Listen carefully as you will hear the recording once only.

- 1. His monthly deposit is about...
  - a) \$300
  - b) \$350
  - c) \$400
  - d) \$450
- 2. He ordered flowers for his wife...
  - a) as a wedding present.
  - b) to cheer her up after illness.
  - c) as a present for her birthday.
  - d) to present them for mother's day.
- 3. On Saturdays he...
  - a) has a break.
  - b) takes a stroll.
  - c) walks his dog.
  - d) does aerobics.
- 4. To diagnose the car one must pay...
  - a) \$130
  - b) \$80
  - c) \$65
  - d) \$50
- 5. He usually eats cheeseburgers without...
  - a) mayonnaise.
  - b) mustard.
  - c) ketchup.
  - d) pickles.

Task 4. Questions 1-5. You are going to hear a dialogue. First you will have 40 seconds to study the questions below, then you will hear the recording twice. While listening choose the best answer A, B, C or D. "0" is an example.

## Example: 0. This is a photo of....

- A) a man.
- B) a woman.
- C) a girl
- D) a boy.

## THE CORRECT ANSWER IS A)

- 1. A woman has a photo of....
  - A) her colleague.
  - B) her boyfriend.
  - C) her classmate.
  - D) her boss.
- 2. The man is a  $\dots$ .
  - A) company owner.
  - B) company member.
  - C) company director.
  - D) company worker.
- 3. This man is ....
  - A) divorced.
  - B) married.
  - C) engaged.
  - D) unmarried.
- 4. He lives ....
  - A) in the village.
  - B) near the office.
  - C) near the warehouse.
  - D) near the Ringroad.
- 5. The woman met him ....
  - A) while buying a door.
  - B) on shopping.
  - C) in the office.
  - D) at her work.

Task 5. Questions 1-5. You are going to hear 5 separate pieces of information. Listen and choose the best answer A, B, C or D. Before each recording you will have 15 seconds to study the questions. Listen carefully as you will hear the recording once ONLY. "0" is an example.

Example: 0. Sergiy is going to be a....

A) peacekeeper.

2. The people are in a ... A) coffee shop. B) restaurant. C) self-service canteen. D) fast-food restaurant. 3. According to the speaker the most beautiful part of Paris .... A) is downtown. B) is uptown. C) are suburbs. D) are districts. 4. The main problem with Japanese food is that.... A) it contains a lot of salt. B) it contains a lot of fat. C) it is too spicy. D) it is mouthwatering. 5. Most probably this man is a .... A) cleaner. B) manager. C) student. D) cook. Task 6. Questions 1-5. You are going to hear a monologue. While listening complete the sentences below. Before listening you will have 30 seconds to study the sentences, then you will hear the recording twice. Use no more than 6 words or numbers, "0" is an example. 38

*B*) mountaineer.

**1. Misha's going to the** ... A) supermarket.

C) computer room.

B) mess.

D) gym.

THE CORRECT ANSWER IS A)

C) teacher.D) trainer.

	Exan	nple: 0. The ICT stands for
	THE	CORRECT ANSWER IS information and communication technology
1.		main source of suggestions is
2.	Since	e 2005 the number of internet users has increasedtimes.
		ITU stands for
	The	number of internet users from developing countries has increased by%.
5.	The a	amount of population online in the reach countries is about%.
	te to s	<b>7.</b> You are going to hear a telephone conversation. First you will have one tudy the questions below, then you will hear the recording twice. ning circle the best option <b>a</b> , <b>b</b> , <b>c</b> or <b>d</b> .
		saw the UFO
	a)	on his way home.
	b)	on his way from work.
		on his way to the party.
	d)	on his way to the restaurant.
2. It h	napper	ned at
	a)	14.00 hours.
	b)	22.00 hours.
	c)	02.00 hours.
	d)	12.00 hours.
3. Th	e man	said he saw
	a)	car lights.
	b)	a giant deer.
	c)	a hairy beast.
	d)	airplane lights.
4. In	the en	d the man
	a)	spoke to the alien creature.
	b)	walked to the flying saucer.
	c)	found himself on the roadside.
	d)	carried on driving along the road.
5. Mo	ost pro	bably the man
	a)	was drunk.
	b)	was hypnotised.
	c)	was under drugs influence.

was under medication influence.

d)

# Task 8. You are going to hear separate pieces of information. Listen and circle the best option a, b, c or d. Listen carefully as you will hear the recording once only.

- 1. The man is...
  - a) at the doctor's.
  - b) in a supermarket.
  - c) in a travel agency.
  - d) at the hairdresser's.
- 2. They are talking about...
  - a) their day off.
  - b) going hitch-hiking.
  - c) a three-week holiday.
  - d) a travelling adventure.
- 3. His dental insurance doesn't cover...
  - a) teeth filling.
  - b) teeth cleaning.
  - c) tooth polishing.
  - d) tooth whitening.
- 4. The man is talking about...
  - a) selling a used hand car.
  - b) borrowing a friend's car.
  - c) ordering a brand new car.
  - d) buying a second hand car.
- 5. Before he travels he...
  - a) orders an airplane ticket online.
  - b) books a flight with the travel agency.
  - c) goes to the airport to make a reservation.
  - d) calls information desk to check destination.
- 6. They plan to visit...
  - a) an art museum and go shopping.
  - b) an Indian restaurant and the zoo.
  - c) an art museum and an Italian restaurant.
  - d) an Indian restaurant and walk to the sea.
- 7. The woman likes to watch...
  - a) horror films.
  - b) detective stories.
  - c) foreign comedies.
  - d) foreign action films.
- 8. A membership card owner...
  - a) has to pay a small fee for it.
  - b) can keep movies up to two days.

- c) can rent movies at a cheaper price.
- d) can borrow as many films as he wants.
- 9. The boy got lost in...
  - a) a toy store.
  - b) a book store.
  - c) a sports store.
  - d) a clothes store.
- 10. The information is about...
  - a) a cinema.
  - b) an optician.
  - c) a sportswear store.
  - d) a department store.

Task 9. Questions 1-5. You are going to hear a monologue. First you will have 40 seconds to study the questions below, then you will hear the recording twice. While listening choose the best answer A, B, C or D. "0" is an example.

### Example: 0. This report is about

- A. An earthquake.
- B. a flood.
- C. a hurricane.
- D. a drought.

### THE CORRECT ANSWER IS A)

## 1. The main means of protection from tsunami

- A) are concrete walls above water.
- B) is meteorological warning system.
- C) is earthquake warning system.
- D) is tsunami warning system.

### 2. What was the main reason for Japan losses?

- A) Less powerful earthquake was expected.
- B) It was the most powerful earthquake in the world history.
- C) The earthquake hit the country 4 times.
- D) The last earthquake in Japan was 150 years ago.

## 3. The highest tsunami waves had reached ....

- A) 10 m.
- B) 12 m.
- C) 13 m.

- D) D)15m.
- 4. Costas Syvolaskis states that Japanese should ....
- A) build higher concrete walls.
- B) build more concrete walls.
- C) build concrete walls under water.
- D) build concrete walls 3 meters high.

### 5. The evacuation of the coastline is complicated because of....

- A) the tsunami high speed.
- B) the natural obstacles.
- C) the long distance to the high ground.
- D) defects in earthquake warning system.

Task 10. Questions 1-5. You are going to hear 5 separate pieces of information. Listen and choose the best answer A, B, C or D. Before each recording you will have 20 seconds to study the questions. Listen carefully as you will hear the recording once ONLY.

"0" is an example.

## Example: 0. You could hear this type of message ....

- A) if you were taking part in a demonstration.
- E) If the place you lived in were under attack
- F) If were somewhere you shouldn't be.
- ${\it G)} after\ major\ international\ football\ matches.$

## THE CORRECT ANSWER IS A)

- 1. He really misses his ....
  - A) buddies.
  - B) colleagues.
  - C) relatives.
  - D) parents.
- 2. The explosion caused most damage to ... .
  - A) a police bus.
  - B) police officers.
  - C) local population.
  - D) civil transport.
- 3. The US officials claim that....

- A) terrorist bombs will be carried by transport planes.
- B) terrorists will make bombardment using transport planes.
- C) additional checks of transport planes are required.
- D) they have to suspend all transport flights.

## 4. According to the speaker, the most unexpected thing about Russia is ....

- A) lack of physical contact.
- B) a great deal of physical contact.
- C) lack of culture.
- D) whole different approach.

### 5. Yesterday about noon she ....

- A) had a lunch.
- B) went shopping.
- C) did studying.
- D) went to classes.

## 4.3. ТЕСТОВІ ЗАВДАННЯ З ПИСЬМА LEVEL 1

Task 1. You are going on an English language course for military personnel. The course is in Kharkiv, Ukraine, but the organizers and the course manager are British. They want to know your details.

Write to the course manager and say:

- 1) that you would like to do the English language course for military;
- 2) where and when you studied English before;
- 3) how good your English is at the moment;
- 4) why you need to continue;
- 5) what time of day is good for your classes.

## Write about 60-80 words.

# Task 2. You are going to attend an English language course. Write to the course manager. Include the following points:

- where and when you studied English before
- why you need to continue
- what time is suitable for your classes

## Use 40-60 words

Task 3. Your chief says that you must go to another city on unplanned business trip. Your working day ends at 6 p.m., but your train is going to depart at

# 8 p.m. Write a message to your wife/husband and ask her/him to prepare everything for the trip. You must give the following information:

- explain that you have an unplanned trip
- explain what she/he has to do
- what things you are going to take with (clothes, documents, other necessary things)
- ask her/him to buy something you need (food, drinks, etc.)

### Write about 60-80 words.

#### LEVEL 2

Task 1. During a multinational NATO military training exercise, you saw a traffic accident: an armoured personnel carrier hit a civilian car. Write a report about what happened and include the following:

- 1) when the accident happened;
- 2) how many casualties there were;
- 3) where you were when the accident happened;
- 4) what you did as soon as you saw the accident;
- 5) how many other people saw the accident and what they did to help.

### Write about 120-150 words.

Task 2. Imagine you have just returned from Norway where you passed the Peacekeeping Staff Officer's Course. Write a report about the course. Use the following information.

Duration – 1 month.

Place – Norwegian Army Training Centre.

Course content – map reading; survival course.

Training – 8 hours daily.

Accommodation; leisure, problems, general impression.

### **Use 70-90 words.**

Task 3. You are on the peacekeeping mission. Your task is to patrol the area of responsibility and provide assistance to local population. Some civilians asked for your help because one of the locals was injured as a result of mine explosion. Report to your commander on the event and your actions. Include the following information:

- what task You currently fulfill
- your location
- about accident that happened
- on your further actions.

### Write about 100-140 words.

# 4.4. ОРІЄНТОВНІ ПИТАННЯ ДЛЯ ТЕСТУ З ГОВОРІННЯ LEVEL 1

- 1. How do you usually spend your weekends? Why?
- 2. What did you do yesterday?
- 3. What are you going to do after your English course?
- 4. What do you usually do on your holidays/vacation? Why?
- 5. How did you celebrate your last birthday?
- 6. How are you going to celebrate the New Year holiday?
- 7. How do you usually spend your days-off? Why?
- 8. How did you spend your last holidays?
- 9. What are you going to do at the weekend?
- 10. What do you usually do on your week-days?
- 11. What was your favourite time of year at school? Why?
- 12. What are you going to do tomorrow?
- 13. What do you usually do in the evenings? Why?
- 14. How did you spend your last day-off?
- 15. What are you going to do after the test?
- 16. How do you like to travel? Why?
- 17. What did you do after classes when you were at school?
- 18. What are you going to do next holidays?
- 19. What do you like to eat? Why?
- 20. How did you spend your last weekend?
- 21. Where are you going to travel in future and why?
- 22. What do you like to read? Why?
- 23. What was your favourite sport at school? Why?
- 24. Which place are you going to visit and why?
- 25. What do you like to watch on TV? Why?
- 26. What was your last business trip like?
- 27. What are you going to buy next and why?
- 28. How do you get to work? Why?
- 29. Where and how did you last travel?
- 30. What are you going to watch on TV today and why?

#### LEVEL 2

- 31.How is Kyiv/ Kharkiv/ L'viv/ Sevastopol/ Odessa/ Zhytomyr/ Kam'anets-Podylskiy different from other cities in Ukraine?
- 32. How has military training changed in the last 10 years?
- 33. Tell us what you know about environmental protection problems.
- 34. How is life in the city different from life in the country?
- 35. How has military equipment changed in the last 10 years?
- 36. Tell us what you know about energy resources and ways to save them.
- 37. How is travelling by plane different from travelling by train?
- 38. How has city life changed in the last 10 years?
- 39. Tell us what you know about one of the latest military conflicts.
- 40. How is life of a serviceman different from life of a civilian?
- 41. How has entertainment facilities changed in the last 10 years?
- 42. Tell us about one of the most recent events in Ukraine.
- 43. How is learning a language in a foreign country different from learning it in a home country?
- 44. How have means of transferring information changed in the last 10 years?
- 45. Tell us about one of the most recent events abroad.
- 46. How is your typical working day different from your day-off?
- 47. How has your town/city changed in the last 10 years?
- 48. Tell us what you know about Ukrainian participation in peacekeeping.
- 49. How are summer holidays different from winter holidays?
- 50. How have your interests/hobbies changed in the last 10 years?
- 51. Tell us what you know about problems of big cities and how they can be solved.
- 52. How is training on simulators different from real trainings?
- 53. How has the army changed in the last 10 years?
- 54. Tell us about different tasks peacekeepers perform.
- 55. How is travelling by car different from travelling by train?
- 56. How has life of a serviceman changed in the last 10 years?
- 57. Tell us what you know about healthy way of life.
- 58. How is working alone different from working in a team?
- 59. How has your life changed in the last 10 years?
- 60. Tell us what you know about modern military technologies.

## 5. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ТЕСТУ

### Критерії оцінювання відповідей з читання та аудіювання

Оцінювання результатів для багаторівневих тестів СМР 1, 2 з читання та аудіювання проводиться відповідно до процентного співвідношення кількості правильних відповідей до загальної кількості питань тесту заданого рівня за умови виконання вимог попереднього рівня:

- СМР 0 менш ніж 50% правильних відповідей на питання тесту СМР 1;
- $CMP \ 0+ -50-69\%$  правильних відповідей на питання тесту CMP 1;
- СМР 1 70-100% правильних відповідей на питання тесту СМР 1;
- СМР 1+ 50-69% правильних відповідей на питання тесту СМР 2 за умови виконання СМР 1;
- СМР 2 70-100% правильних відповідей на питання тесту СМР 2 за умови виконання СМР 1.

Оцінювання результатів для однорівневих тестів СМР 1 та СМР 2 проводиться аналогічно у відповідності до процентного співвідношення кількості правильних відповідей до загальної кількості питань тесту. При кількості правильних відповідей, що  $\epsilon$  меншою за 50% від загальної кількості питань тесту, робота не оцінюється (крім однорівневого тесту СМР 1). До протоколу про результати мовного тестування та у свідоцтво про визначення рівня знання іноземної мови за відповідний вид мовленнєвої діяльності виставляється прочерк ("-").

## Критерії оцінювання відповідей з письма

Роботи з письма оцінюються окремо за виконання тестових завдань кожного рівня за наведеними нижче критеріями. Оцінювання здійснюється шляхом нарахування балів за кожним критерієм у межах визначених нижче критеріальних шкал, з подальшим підсумовуванням балів та розрахунком процентного відношення суми набраних балів до максимального балу за тест відповідного рівня (табл. 1).

### CMP 1

Для отримання рівня СМР 0+ слід набрати не менш ніж 50% від максимального балу, інакше виставляється СМР 0.

Для отримання рівня СМР 1 слід набрати не менш ніж 70% від максимального балу (табл. 1).

Таблиця 1 – Тестові завдання рівня СМР 1

Критерії оцінювання	Екзаменатор 1	Екзаменатор 2
Зміст	/15	/15
Граматична правильність	/10	/10
Лексичний діапазон	/10	/10
Враження читача	/15	/15
Набрана сума балів множиться на 2, результат є відсотком від максимального балу	% / CMP	% / CMP

CMP	

### 3MICT

- 12-15 (балів) зміст роботи відповідає завданню. Всі пункти завдання розкрито. Робота виконана логічно.
- 9-11 зміст роботи в основному відповідає завданню. Більшість пунктів завдання розкрито. В основному робота викладена логічно.
- 5-8 зміст роботи частково відповідає завданню. Більшість пунктів завдання не розкриті. Можливе порушення логічного викладу матеріалу.
- 1-4 зміст роботи не відповідає завданню. Можливо, той, хто тестується, не зрозумів завдання. Відсутній логічний виклад матеріалу.

### ГРАМАТИЧНА ПРАВИЛЬНІСТЬ

- 8-10 той, хто тестується, пише граматично правильно, використовуючи конструкції, які відповідають рівню. Допускається наявність невеликої кількості помилок (1-2). Той, хто тестується, робить спробу використати граматичні конструкції вищого рівня, але при цьому припускає багато помилок. Робота читається легко. У роботі можуть бути наявні параграфи.
- 6-7 загалом, той, хто тестується, пише граматично правильно. Допускається така кількість помилок, яка не перешкоджає розумінню написаного. У роботі наявна пунктуація, допускаються орфографічні помилки. Той, хто тестується, намагається робити параграфи.
- 4-5 той, хто тестується, пише, використовуючи граматичні конструкції, які не відповідають рівню. Допускає багато граматичних помилок, які частково перешкоджають розумінню написаного. Робить багато пунктуаційних помилок.
- 1-3-той, хто тестується, пише, використовуючи граматичні конструкції, які є занадто примітивними для даного рівня. Допускає багато граматичних помилок, які призводять до повного нерозуміння написаного.

## ЛЕКСИЧНИЙ ДІАПАЗОН

- 8-10 той, хто тестується, правильно використовує відповідну лексику. Можуть траплятися помилки у правописі слів, які не впливають на розуміння написаного. Той, хто тестується, може намагатися використовувати лексику вищого рівня, але можливі помилки в написанні та вживанні слів.
- 6-7 той, хто тестується, правильно використовує лексику відповідно до рівня, при цьому може бути велика кількість помилок у правописі. Помилки не перешкоджають розумінню написаного.
- 4-5 той, хто тестується, пише, використовуючи лексику, яка не відповідає рівню. Помилки в написанні слів призводять до нерозуміння написаного або той, хто тестується, робить помилки в написанні ключових слів.
- 1-3 дуже важко зрозуміти зміст написаного, оскільки слова вживаються неправильно та помилки в написанні слів роблять неможливим їх розуміння.

### ВРАЖЕННЯ ЧИТАЧА

- 12-15 робота читається легко, написана цікаво.
- 9-11 робота, в цілому, сприймається, незважаючи на окремі недоліки щодо організації.
  - 5-8 робота читається важко, але завдання виконано.
- 1-4 робота, в цілому, не сприймається або з причини невдалої організації та написання, або через ставлення того, хто тестується, до виконання завдання.
- 0 ставиться за всіма критеріями, якщо написане є завчасно підготовленою відповіддю на інше запитання (викладена інформація не відповідає темі завдання) або відповіді немає взагалі.

### CMP 2

Для отримання рівня СМР 1+ слід набрати не менш ніж 50% від максимального балу (при використанні дворівневого тесту СМР 1, 2- за умови виконання СМР 1).

Для отримання рівня СМР 2 (табл. 2) слід набрати не менш ніж 70% від максимального балу (при використанні дворівневого тесту СМР 1, 2-3а умови виконання СМР 1).

При використанні однорівневого тесту СМР 2 — якщо бал, набраний тим, хто тестується, є меншим за 50% від максимального балу, така робота не оцінюється, а до протоколу про результати мовного тестування та у свідоцтво про визначення рівня знання іноземної мови за письмо виставляється прочерк ("—").

## Таблиця 2 – Тестові завдання рівня СМР 2

Критерії оцінювання	Екзаменатор 1	Екзаменатор 2
Зміст	/30	/30
Граматична правильність	/25	/25
Лексичний діапазон	/25	/25
Враження читача	/20	/20
Набрана сума балів $\epsilon$ відсотком від максимального балу	% / CMP	% / CMP

#### 3MICT

- 24-30 усі пункти, вказані у завданні, повністю розкрито. Інформація викладена логічно та детально, що вказує на здатність того, хто тестується, творчо підходити до виконання завдання. Той, хто тестується, успішно використовує техніку перефразування.
- 16-23 усі пункти, вказані у завданні, розкрито, але деякі з підпитань розкриті частково, натомість, як деяким іншим підпитанням приділена занадто велика увага. Загалом, інформація викладена логічно, але можуть спостерігатися деякі невідповідності до змісту завдання. У роботі може бути присутнє копіювання окремих частин завдання.
- 11-15 не всі підпункти запитання розкриті. Деяким з підпитань приділена занадто велика увага, але інші ледве розкриті. Інформація може бути викладена нелогічно, що ускладнює розуміння написаного. Будь-які намагання розширити тему ускладнюють розуміння написаного. У роботі подані речення, які повністю взяті із завдання.
- 6-10 розкрито один чи два з підпунктів завдання. Інформація викладена нелогічно. Будь-які намагання розширити тему ускладнюють розуміння написаного. У роботі подані речення, які повністю взяті із завдання.
- 1-5 тему не розкрито. Відсутня логіка у викладенні матеріалу. Будь-які намагання розширити тему не відповідають змісту завдання. Інформація, яка відповідає змісту завдання, повністю скопійована із оригіналу завдання.

### ГРАМАТИЧНА ПРАВИЛЬНІСТЬ

- 19-25 той, хто тестується, пише граматично правильно, використовуючи конструкції, які відповідають рівню. Вільно використовує граматичні структури. Може використати граматичні конструкції вищого рівня, що не перешкоджає розумінню написаного. Пунктуація вживається за правилами. Допускається наявність невеликої кількості помилок (1-2).
- 12-18 загалом, той, хто тестується, пише граматично правильно. Допускаються помилки щодо вживання часових форм, порядку слів у реченні, які

не перешкоджають розумінню написаного. Деякі помилки у пунктуації не перешкоджають розумінню написаного.

- 6-11 той, хто тестується, пише, використовуючи граматичні конструкції, які не відповідають рівню. Робить багато помилок при вживанні часових форм, граматичних конструкцій та порядку слів у реченні, що перешкоджає розумінню написаного. Пунктуація використовується неправильно.
- 1-5 той, хто тестується, пише, використовуючи граматичні конструкції, які є занадто примітивними для даного рівня. Допускає багато граматичних помилок (при вживанні часових форм, граматичних конструкцій та порядку слів у реченні), які призводять до повного нерозуміння написаного.

## ЛЕКСИЧНИЙ ДІАПАЗОН

- 19-25 той, хто тестується, використовує широкий запас слів, який дає йому можливість чітко висловити думку та уникати повторень. Може добре використовувати ідіоматичні конструкції. Може використовуватися лексика вищого рівня. Невелика кількість лексичних помилок, що не перешкоджає розумінню написаного.
- 12-18 той, хто тестується, правильно використовує лексику відповідно до рівня. Може повторюватись, при чому може бути велика кількість помилок у правописі. Помилки не перешкоджають розумінню написаного.
- 6-11 той, хто тестується, пише, використовуючи лексику, яка не відповідає рівню. Помилки в написанні слів призводять до нерозуміння написаного або той, хто тестується, робить помилки в написанні ключових слів.
- 1-5 дуже важко сприймати письмову роботу, оскільки слова неправильно вжиті та помилки в написанні слів роблять неможливим їх розуміння.

### **ВРАЖЕННЯ ЧИТАЧА**

- 16-20 робота читається легко, є інформативною.
- 12-15 у цілому, робота сприймається, незважаючи на окремі недоліки щодо організації, стилю та логіки викладу.
- 6-11 робота читається важко, можливі епізоди неадекватного ставлення до виконання завдання.
- 1-5 робота, в цілому, не сприймається, можливе неадекватне виконання завдання.
- 0 ставиться за всіма критеріями, якщо написане є завчасно підготовленою відповіддю на інше запитання (викладена інформація не відповідає темі завдання) або відповіді немає взагалі.

## Критерії оцінювання відповідей з говоріння

Оцінювання відповідей тих, хто тестуються, з говоріння проводиться з використанням критеріальної шкали (табл. 3) за такими критеріями:

- правильність (відповідність відповіді поставленому запитанню) та обсяг висловлювання;
  - правильність використання граматичних структур та лексичних одиниць;
  - вимова.

Таблиця 3 – Критерії оцінювання відповідей з говоріння

СМ	Правильність та	Правильність використання	
P	обсяг висловлювання	граматичних структур та лексичних одиниць	Вимова
0	Висловлювання не зрозуміле. Репродукуються окремі слова, які можна інколи розпізнати, але висловлювання беззмістовне.	Відсутність навичок володіння граматичними структурами і лексичним	
0+	Здатність висловлюватися на рівні основних потреб, використовуючи завчені одиниці мовлення. Спроби побудувати монологічне висловлювання зазвичай невдалі.	шляхом поєднання знайомих, завчених мовних одиниць. Лексичний запас є	наголос та інтонація навіть у завчених фразах не відповідаю ть фонетичній будові

CM P	Правильність та обсяг висловлювання	Правильність використання граматичних структур та лексичних одиниць	Вимова
1	Надана інформація відповідає тематиці розмови. Обсяг висловлювання є достатнім для надання основної інформації. Відсутність або невелика кількість помилок у вживанні простих та тривалих часових форм; здатність правильно будувати прості речення та запитання.	Здатність використовувати прості часові форми (теперішній простий час, теперішній тривалий час, минулий простий час), спроби будувати стверджувальні, заперечувальні та запитальні речення. Розуміння відмінностей злічювальних та незлічувальних іменників. Використання лексичного	зрозуміла, але вимагає зусиль для сприйняття з боку слухача. Значний вплив рідної мови. Відчутне
			мовленні, характерні часті паузи.

Таблиця 3 – Критерії оцінювання відповідей з говоріння (закінчення)

CM P	Правильність та обсяг висловлювання	Правильність використання граматичних структур та лексичних одиниць	Вимова
---------	--	---	--------

CM P	Правильність та обсяг висловлювання	Правильність використання граматичних структур та лексичних одиниць	Вимова
1+	Уміння говорити про прості повсякденні робочі завдання, висловлювати прохання про надання речей, послуг і допомоги, звертатися за інформацією і роз'ясненням, висловлювати задоволення, незадоволення і схвалення. Нестійка здатність надавати прості описи людей, місць або речей, подій, надавати фактичну інформацію та інструкції щодо орієнтування на місцевості, спілкуватися на теми робочого характеру та обговорювати новини. Тематика не обмежується виключно повсякденними потребами, а включає вміння спілкуватися про себе та про свою родину, справи, які становлять особистий інтерес, плани щодо подорожі. Здатність розпочинати, підтримувати і завершувати нетривалу розмову, ставлячи короткі прості запитання співрозмовнику та відповідаючи на них.	Вживання простих конструкцій та граматичних зв'язків між ними мало контрольовані. Часові форми інколи вживаються неправильно. Вживання лексичних одиниць іноді неправильне, за винятком найбільш вживаних висловлювань. Наявність великої кількості помилок вживанні лексичних одиниць або граматичних конструкцій може заважати спілкуванню.	кількості помилок у вимові може заважати спілкуванн
2	Надана інформація розкриває тему у достатньому обсязі. Обсяг	помилки, які не заважають	зрозуміла,

CM P	Правильність та обсяг висловлювання	Правильність використання граматичних структур та лексичних одиниць	Вимова
	висловлювання є	використовувати часові	сприймаєть
	достатнім для надання	форми теперішнього,	ся з
	детальної інформації.	минулого та майбутнього	труднощам
	Здатність добре володіти	часів в активному та	и.
	основними граматичними	пасивному станах, ступені	Відчуваєть
	конструкціями, але	порівняння прикметників,	ся сильний
	можливі помилки при	способи вираження	іноземний
	вживанні складніших	майбутньої дії, умовні	акцент.
	граматичних структур,	речення різних типів.	Присутня
	таких як перфектні часові	Словниковий запас має бути	правильна
	форми, умовні речення,	достатнім для спілкування на	інтонація
	вживання герундія,	будь-які теми повсякденної та	та ритм.
	інфінітиву, тощо.	власної професійної	
		діяльності.	

Для отримання певного СМР той, хто тестується, повинен набрати за відповіді на запитання у сумі за всіма трьома критеріями:

СМР 0 — менш ніж 50% знаків " $\sqrt{}$ " за питання рівня СМР 1, або менш ніж 50% знаків " $\sqrt{}$ " за критерієм 1 ("правильність та обсяг висловлювання");

CMP 0+ -50-69% знаків " $\sqrt{}$ " за питання рівня CMP 1 за умови отримання не менш ніж 50% знаків " $\sqrt{}$ " за критерієм 1;

СМР 1 — 70-100% знаків " $\sqrt{}$ " за питання рівня СМР 1 за умови отримання 100% знаків " $\sqrt{}$ " за критерієм 1;

CMP 1+ -50-69% знаків " $\sqrt{}$ " за питання рівня CMP 2 за умов отримання не менш ніж 50% знаків " $\sqrt{}$ " за критерієм 1 та виконання CMP 1;

СМР 2 — 70-100% знаків " $\sqrt{}$ " за питання рівня СМР 2 за умов отримання 100% знаків " $\sqrt{}$ " за критерієм 1 та виконання СМР 1.

Якщо той, хто тестується, дає незадовільні відповіді на два перших запитання певного рівня, то екзаменатор може не ставити наступні запитання. Також при використанні багаторівневого тесту, якщо той, хто тестується, відповідаючи на запитання певного рівня показує рівень мовленнєвої компетенції нижче цього рівня, то екзаменатор може не ставити запитання вищих рівнів. У цих випадках в оцінювальній картці з говоріння у стовпчиках з відповідними номерами запитань проти кожного критерію ставиться знак "Х".

Не впливає на оцінку:

• якщо той, хто тестується, розуміє запитання тільки після одно- або двократного повторення екзаменатором;

- якщо той, хто тестується, відповідає не відразу, а після обмірковування відповіді (час на обмірковування до однієї хвилини);
- необхідність постановки співрозмовником додаткових запитань у рамках теми, що визначена основним запитанням, з метою уточнення мовленнєвої компетенції того, хто тестується.

## СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

- 1. Наказ Міністра оборони України від 01.06.2009 № 267 «Про затвердження Концепції мовної підготовки особового складу Збройних Сил України та Плану реалізації Концепції мовної підготовки особового складу Збройних Сил України».
- 2. Організаційно-методичні вказівки щодо організації і проведення мовного тестування військовослужбовців і працівників Збройних Сил.
- 3. Наказ Міністра оборони України від 17.05.2010 № 250 «Про затвердження Положення про курси іноземних мов у Збройних Сил України».

## КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ.

- 1. www. english to go. com
- 2. www. english zone. com
- 3. www. cambridgeenglishonline.com / Phonetics Focus /
- 4. www. cambridgeonline. com
- 5. www. learnenglish. org.uk/militaryenglish
- 6. www. eslnotes. com
- 7. www. onestopenglish.com
- 8. www.about.com. English as 2nd language
- 9. www. english town.com

## **3MICT**

1. Концепція мовної підготовки особового складу Повітряних Сил	
Збройних Сил України	3
2. Процес складання тесту з визначення стандартизованого мовленнєвого	
рівня знання іноземної мови	6
3. Визначення стандартизованих мовленнєвих рівнів, які відповідають	
рівням мовленнєвої компетенції за мовним стандартом НАТО	
СТАНАГ 6001	11
3.1. Основні рівні	11
3.2. Перехідні рівні	16
4. Приклади тестових завдань	19
4.1. Тестові завдання з читання	19
4.2. Тестові завдання з аудіювання	34
4.3. Тестові завдання з письма	43
4.4. Орієнтовні питання для тесту з говоріння	45
5. Критерії оцінювання тесту	47
Список використаних джерел	57
КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ	58

Карпенко Олег Володимирович, Литвиненко Наталія Чеславівна, Онищенко Валерій Валентинович, Місайлова Ксенія Валентинівна.

Методичні рекомендації щодо підготовки до складання тесту з визначення стандартизованого мовленнєвого рівня знання англійської мови (СМР 1, 2) за стандартом НАТО СТАНАГ 6001

Відповідальний за випуск О.В. Карпенко

Підписано до друку Формат 60×84/16. Папір офсетний. Гарнітура "Times New Roman". Ум. друк. арк. 3,25. Тираж 50 прим. Зам. №

Надруковано у друкарні Харківського університету Повітряних Сил імені Івана Кожедуба 61023, м. Харків-23, вул. Сумська, 77/79